

BUSINESS OBJECTS
CRYSTAL XCELSIUS STANDARD 及 PROFESSIONAL
使用者授權合約

請仔細閱讀本使用者授權合約的所有條款及條件，並保存一份複本供 貴用戶存執之用。一旦 貴用戶採取安裝、載入、啟動或使用本軟體的任何步驟(定義如下)，即表示 貴用戶已閱讀本合約並同意受其條款及條件的約束。如 貴用戶不同意本合約的所有條款及條件，便無權安裝、載入、啟動或使用本軟體。假設 貴用戶尚未進行前述行為，便可自購買日起三十(30)日內，將本軟體退還至購買地點。

本使用者授權合約(「**合約**」)係 貴用戶(安裝本軟體的個人以及代表此人的法律實體)(「**貴用戶**」或「**貴用戶的**」)與 Business Objects (「**Business Objects**」)之間成立的合約。

1. 名詞定義

1.1 「**文件**」係指 Business Objects 提供給 貴用戶的使用者指南、手冊及其他文件。

1.2 「**內嵌程式碼**」係指本軟體的特定部分，而這些部分一定會隨附於 貴用戶透過使用本軟體所開發的獨立簡報中。

1.3 「**獨立簡報**」係指 貴用戶使用本軟體建立但未連接至外部資料來源的簡報。

1.4 「**軟體**」係指 Business Objects Crystal Xcelsius™ Standard 或 Business Objects Crystal Xcelsius™ Professional 軟體(視情況而定，僅限於目的碼格式)與文件，以及自 貴用戶取得本軟體的初始複本後，Business Objects 自行決定提供給 貴用戶的任何更新檔、補充項目和附加程式元件(除非附有個別的條款及條件，否則都包含在內)。

2. 授權與授權限制

2.1 授權授與。根據本合約的條款及條件，Business Objects 據此授與 貴用戶一項有限、遍及全球、個人、非獨佔、不得轉讓、不得轉授權且可撤銷的授權，供 貴用戶針對內部商務目的使用 貴用戶已支付相關費用的軟體產品和功能。本軟體僅授權使用，而非販售或斷予 貴用戶。本授權不適用隨本軟體提供之任何其他軟體程式，包括促銷軟體(須受該軟體所附之線上軟體授權合約之約束)。

「Business Objects」係指 Business Objects S.A. 或其所屬子公司。

2.2 授權類型。

- (a) **具名使用者授權**(「**NUL**」)。本軟體是依具名使用者授權授與 貴用戶相關權利。每一位個人都必須明確識別為 **NUL** 的唯一持有人。明確禁止超過一位以上的個人共用 **NUL**。此外，除非原有使用者已不再需要且不得再使用本軟體，否則不得將 **NUL** 轉讓予其他人員。
- (b) **升級授權**。若要使用識別為升級版的軟體，具名使用者必須先獲得經 Business Objects 識別為合乎升級標準之產品的授權(「**先前的已授權產品**」)。雖然具名使用者得繼續使用先前的已授權產品，不過不得轉讓或允許其他人使用先前的已授權產品。
- (c) **限制授權**。若 貴用戶係以配合協力廠商產品(「**OEM 應用程式**」)搭售或其他合併購買或合併使用方式取得本軟體，表示 貴用戶業已取得限制授權。本軟體之每一授權只能配合提供本軟體之 **OEM 應用程式** 使用。存取非明確以該 **OEM 應用程式** 所建立或使用之資料，均屬違反此一授權之行為。若該 **OEM 應用程式** 必須使用資料超市(**Data Mart**)或資料倉儲(**Data Warehouse**)，則本軟體必須在存取由該 **OEM 應用程式** 所建立或處理的資料時，方可配合資料超市或資料倉儲存使用。

2.3 本軟體和獨立簡報的使用與部署

- (a) **本軟體的使用**。本軟體是依具名使用者為基準，授與 貴用戶開發獨立簡報的權利。每份授權的軟體複本僅允許一位具名使用者(例如， 貴用戶或者代表實體、員工或這類實體的顧問簽訂本合約的人員)使用本軟體。此一具名使用者得在單一個人電腦上安裝並載入一份軟體複本，惟前提是(i)本軟體未透過共用網路使用，而且(ii)是根據本軟體的使用者指南進行安裝。
- (b) **獨立簡報的散發和使用**。 貴用戶得將獨立簡報散發給不限數目的使用者，並允許這些使用者針對內部商務目的存取、檢視或使用獨立簡報，惟前提是此一散發行為並非針對商業銷售、出租或租賃獨立簡報的目的(不論單獨或搭配其他程式或產品)進行。

2.4 協力廠商授權。 根據本合約所包含的授權，其先決條件為 貴用戶要取得根據適用協力廠商知識產權、其他涵蓋權利或使用本軟體所需的授權，而且同意在取得此授權以前不使用本軟體，包括但不限於使用協力廠商應用程式來建立並修改試算表資料檔以及使用協力廠商應用程式來呈現、顯示或檢視獨立簡報的所有適當授權。根據本合約， 貴用戶認知本軟體不包含 (而且 貴用戶也不會收到) 根據任何協力廠商知識產權或其他權利的授權 (保證不提出訴訟) 或權利。

2.5 授權限制。 除了本使用者授權合約所明文許可者外， 貴用戶不應也不得允許其他人：(a) 使用本軟體 (包括文件)、獨立簡報或其中任何部分；(b) 對其中任何部分進行還原工程、反向組譯、解編或擷取及/或以其他方式探索本軟體或內嵌程式碼中包含的任何原始程式碼、演算法、方法或技術，惟相關法律所明文許可者不在此限 (儘管與契約責任相反)，不過前提是 (i) 貴用戶已經以書面通知 Business Objects 預期的活動和蒐集的資訊，而且 (ii) Business Objects 無法在通知後合理的時間內提供這類資訊；(c) 修改、轉譯、轉讓、讓渡、抵押、轉授權、出租、租賃、銷售、轉銷售、公開執行、公開展示或建立以本軟體為基礎的衍生作品；(d) 散發或以其他方式共用本軟體或獨立簡報；(e) 允許一位以上的個人使用授權的軟體複本；(f) 使用一份以上的軟體複本或製作本軟體的複本；(g) 使用本軟體提供或經營「應用程式服務提供者」(ASP)、服務機構、行銷、訓練、外包服務或諮詢服務，或與本軟體相關之任何其他商業服務，或開發訓練教材；(h) 未經 Business Objects 事先書面同意，將本軟體之任何基準測試結果透露給第三者，或者 (i) 以其他方式讓未經授權的使用者使用本軟體。

3. 擁有權與著作權。

- (a) 不論原始軟體或後續衍生之其他複本是以任何形式存在於任何媒體上 (包括但不限於受本合約明文規定之有限授權約束之文件、內嵌程式碼及前述任何更新檔)，Business Objects 及/或其供應商都將保留本軟體及所有複本之所有權利、所有權及利益 (包括所有知識產權及其他權利)。 貴用戶未擁有本軟體的任何其他權利 (不論其為明示或默示者) 或任何相關之專利權、著作權、商標或其他知識產權。 貴用戶同意盡合理之努力來保護本軟體內容，並防止未經授權的公開或使用。Business Objects 及/或其供應商保留未明確授予 貴用戶之所有權利。
- (b) 本軟體之著作權屬於 Business Objects 及/或其供應商，並受美國著作權法、專利法及國際條約規定之保護。 貴用戶不得複製本軟體，但以下情況除外：(a) 提供備份複本；或 (b) 因為執行本軟體之需要，而依照第 2 小節中之規定，將 貴用戶所授權之軟體安裝到電腦上。 貴用戶所製作之每一份軟體及文件複本，都必須複製並附上 Business Objects 及其供應商的所有著作權聲明、商標或其他專利說明。由 貴用戶所製作之本「軟體」所有其他複本，均屬違反本「合約」之行爲。

4. 保證與損害賠償責任之限制

4.1 保證。 Business Objects 保證 Business Objects 用來記錄本軟體並交付給 貴用戶的媒體，自交貨日起九十 (90) 天內，於正常使用況下，不致發生材料上或製作上之瑕疵。上述保證明確排除由於意外、濫用、未經授權修復、修改、增強或使用不當所造成之瑕疵。凡與媒體相關的有限保證及任何默示之保證 (包括但不限於產品適售性、品質滿意度及特定用途之適用性) 均以軟體交付給 貴用戶起九十 (90) 天內為限。由於某些管轄區並不允許限制默示保證期的長度，因此上述限制可能不適用於 貴用戶。此處提出的有限保證係對 貴用戶所做的唯一保證，而且會取代任何文件或包裝所建立的其他保證 (如果有的話)。此有限保證會提供 貴用戶特定的合法權利，而且 貴用戶可能也會依管轄區不同而擁有其他權利。提供本軟體之其他複本、修訂或升級時，包括 BUSINESS OBJECTS 所提供之版本，原有的保證期限並不會重新計算或受到其他影響。

4.2 保證救濟權。 如有違反上述有限瑕疵擔保之情況， 貴用戶所擁有之唯一救濟權將由 Business Objects 就以下規定擇一辦理：(i) 更換記錄本軟體的瑕疵媒體；或 (ii) 退回對本軟體支付之價款，並針對不符合有限瑕疵擔保之軟體終止本授權合約。 貴用戶必須在收到本軟體當日起九十 (90) 天內，將任何違反上述有限瑕疵擔保之書面聲明交給 Business Objects，才能享有 Business Objects 所提供之上述救濟權。

4.3 免責聲明。 除上述與媒體相關的有限保證以及適用法律允許的最大限度外，本軟體係依「原狀」提供，包含所有缺點但不含任何保證，而且 BUSINESS OBJECTS 及其授權者 (在第 4 節中統稱為「BUSINESS OBJECTS」) 據此對本軟體的相關保證和條件不提供任何明示、默示或法定的擔保責任，包括但不限於產品適售性、品質滿意度、特定用途之適用性、精確度、秘密使用及未侵害第三者權利的默示保證及/或條件，以及在交易過程、執行過程或商業用途中可能發生之任何保證。BUSINESS OBJECTS 或其代表人所提供的任何口頭或書面資訊或通知都不應成為保證。BUSINESS OBJECTS 不保證 BUSINESS OBJECTS 所提供的軟體將不受中斷、安全、即時或無錯誤、不保證瑕疵都會更正，而且不保證用來提供本軟體的媒體不包含病毒或其他有害的元件。萬一本軟體經證實有瑕疵， 貴用戶必須承擔所有必要維護、修復或更正的成本。 貴用戶必須承擔使用 BUSINESS OBJECTS 提供之軟體所造成的所有責任和風險。使用本軟體時， 貴用戶必須自行承擔所有風險，而且與品質滿意度、效能、精確度及表現的所有風險均歸於 貴用戶。由於某些管轄區不允許排除消費者適用滿意權利的默示保證或限制，因此上述排除項目和限制可能不適用於 貴用戶。

4.4 損害賠償責任之限制。 在法律允許之最大範圍內，BUSINESS OBJECTS 或其經銷商、供應商或子公司，對 貴用

戶或任何其他第三者之個人損害，或任何間接、附隨性、衍生、特殊、示範性、懲罰性或其他損害 (包括但不限於業務中斷損失、資料損失或錯誤、替換商品之成本、商譽損失或利潤或收益損失的損害)，不論所依據之賠償責任理論為何 (包括但不限於契約、疏忽、無過失責任或與本合約相關的任何理論)，即使 BUSINESS OBJECTS 已獲悉有該等損害之可能，均不擔負任何賠償責任。由於某些管轄區不允許限制個人損害、附隨性或衍生性損害之賠償責任，因此這項限制可能不適用於 貴用戶 (除相關法律所要求以外，涉及個人損害的案例)。對於直接造成損害的軟體，BUSINESS OBJECTS 或其供應商對本合約的所有責任不會超過 貴用戶實際負擔和支付給 BUSINESS OBJECTS 的費用。即使前述救濟權未能達到其基本目的時，上述限制亦將適用。雙方均認可第 4.4 節與本合約其他規定中的損害賠償責任限制以及此處的風險分配是雙方協議的基本部分，如果沒有此部分，Business Objects 就不會簽訂本合約。Business Objects 的價格反映了此風險分配以及此處指定的損害賠償責任限制。

5. 賠償。

貴用戶同意保護 Business Objects 避免第三者提出的訴訟、法律行動、聲明、訴訟程序，包括 (i) 宣稱 貴用戶所開發的獨立簡報侵害第三者的知識產權，但直接與本軟體本身相關的侵權則不在此限，以及 (ii) 由於 貴用戶未遵守本合約內的任何條款、規定或責任，而且 貴用戶同意保障並支持 Business Objects 免於任何第三者請求而讓 Business Objects 招致或判賠的所有損害、損害賠償責任、成本和費用 (包括合理的律師費用)。

6. 維護與支援服務

若 貴用戶已購買支援服務，Business Objects 將依據 Business Objects 當時最新的支援服務條款與條件為 貴用戶提供本軟體的產品支援服務。若要購買本軟體的支援服務， 貴用戶必須針對所持有之所有已授權之軟體件數購買支援服務。

7. 終止。

本合約在終止之前均屬有效。 貴用戶得隨時以書面通知 Business Objects 終止本合約。如 (i) 貴用戶違反本合約中的任何規定，或者 (ii) 貴用戶未在訂購時支付授權費用及其他規定費用，Business Objects 得隨時終止本合約。一旦終止本合約後， 貴用戶將停止使用本軟體 (包括但不限於文件)、將本軟體退還給 Business Objects 或毀壞本軟體及 貴用戶持有的所有文件和相關資料 (以及前述任何複本)，並向 Business Objects 提出證明。本合約終止後，第 2.5、3、4、5、7 及 8 節依然有效。

8. 一般條款

8.1 準據法。本合約以及與本合約相關的所有事務均受美國加州的內部法律所管轄，而不受衝突法規範之約束。本合約不受「聯合國國際貨物貿易契約公約」的管轄，明確排除此公約的適用範圍。針對與本合約相關的任何請求、法律行動、訴訟或訴訟程序，雙方均不可撤銷的同意美國加州聖克拉拉郡州立聯邦法庭所做出的唯一審判及判決，惟任一方得尋求任何管轄之法庭禁令性的、衡平法上或類似的救濟。

8.2 分割與棄權。如果本合約的任何規定被認定為違法、無效或無法執行，此一規定將會在與雙方指定意向一致的範圍內執行，但如果無法執行時，將會被視為從本合約中分割並刪除，但本合約的其餘規定仍保有完整的效果及效力。任一方不履行或違反本合約的棄權行為並不會構成任何其他或後續不履行或違約的棄權行為。

8.3 不得讓渡。在未獲 Business Objects 的書面同意前 (Business Objects 得自行判斷是否保留)，不論是出於自願或非自願， 貴用戶均不得透過法律行動或以其他方式讓渡、銷售、轉讓、委派或以其他方式處置本合約或根據本合約提供的任何權利或責任。 貴用戶所聲稱的讓渡、轉讓或委派行為均屬無效。根據前述規定，本合約應針對雙方的利益及其個別的繼承者和受讓者產生約束力。

8.4 出口管理與政府單位使用者。 貴用戶將完全遵守美國的所有相關出口法律和規定，包括但不限於「美國出口管理規定」(統稱為「出口控管」)。除前述概要規定外， 貴用戶不應 (而且 貴用戶應要求 貴用戶的代表人不得) 將本軟體或任何直接相關的產品 (包括但不限於獨立簡報) 出口至「出口控管」所限制或禁止的目的地、人員或實體。如 貴用戶隸屬於美國政府的機構或單位，本軟體便構成「商用電腦軟體」與「商用電腦軟體文件」，並根據 FAR 12.212 或 DFARS 227.7202 及其適用規定，凡使用、複製及公開本軟體的行為均受到本合約的條款所管轄。本軟體的製造商為：Business Objects, 3030 Orchard Parkway, San Jose, CA 95134。

8.5 訂購條款。可接受來自合格公司且符合 Business Objects 採購訂單要求的採購訂單。任何採購訂單之所有預先印製的條款均屬無效。付款期程為自發票日期起算整 30 天。FOB Business Objects 條款。Business Objects 明確拒絕任何種類的價格保證。 貴用戶須負責支付所有相關銷售、使用、消費、VAT、GST 及其他稅捐，以及所有相關進、出口費用、關稅及類似費用；以 Business Objects 淨收入為依據之稅金則不在此限。

8.6 稽核。本合約有效期限內以及合約終止或過期後三 (3) 年內，Business Objects 可於合理通知後稽核 貴用戶之帳冊及記錄，以確定 貴用戶是否有遵守本合約，費用由 Business Objects 自行負擔。倘若在此類稽核中發現 貴用戶未支付給 Business Objects 的金額超過稽核當時所應支付給 Business Objects 總金額的百分之五 (5%)，或是 貴用戶故意違反任何重要合約內容，除了支付 Business Objects 所應獲得的其他賠償以外， 貴用戶還需支付或償還 Business Objects 的稽核費用。

8.7 完整合約。本合約係雙方之間簽訂之完整合約，並取代與本合約內容相關之任何先前或同時的書面或口頭合約及表述。非經雙方授權代表以書面形式正式簽署，不得修改本合約，而且任何其他行為、文件、用法或慣例均不得修改本合約。倘若 貴用戶係代表團體取得本軟體，即表示 貴用戶保證具有約束該團體遵守本合約之法律資格。 貴用戶所提出之任何採購單或其他訂購文件中的所有條款均由本合約取代之。本軟體之產品名稱爲 **Business Objects** 的商標或註冊商標。